

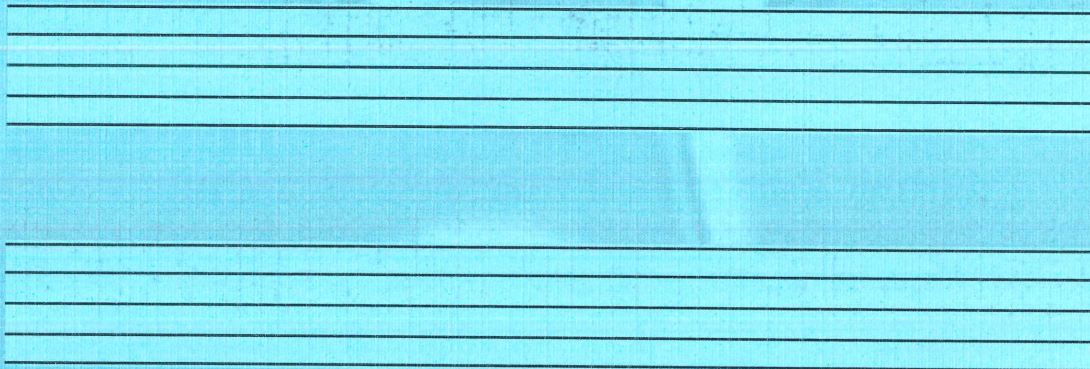
# BALADAS

**Dionísio Vila Maior**

---

Harmonizações para Coro

**Coimbra/Viseu 2012**



# SHE

(TOUS LES VISAGES DE L'AMOUR)

CHARLES AZNAVOUR E HERBERT KRETZMER

Harmonização para solista e vozes iguais:  
Dionísio Vila Maior

D<sup>b</sup>

D<sup>b</sup>/F

G<sup>b</sup>sus2

G<sup>b</sup>

A<sup>b</sup>7sus4

A<sup>b</sup>7

Instrumental introduction for guitar, featuring a sequence of chords: D<sup>b</sup>, D<sup>b</sup>/F, G<sup>b</sup>sus2, G<sup>b</sup>, A<sup>b</sup>7sus4, and A<sup>b</sup>7. The score includes five staves: a guitar staff at the top and four vocal staves labeled 1<sup>a</sup> Voz, 2<sup>a</sup> Voz, 3<sup>a</sup> Voz, and 4<sup>a</sup> Voz. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time (C).

Vocal entry for the song "She". The score includes a guitar staff and four vocal staves (1<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup>, 3<sup>a</sup>, 4<sup>a</sup> Voz). The lyrics are: "She may be the face I can't for - get, The trace of plea - sure or re -". The guitar accompaniment features a triplet of eighth notes in the first measure. Chords are indicated above the staves: A D<sup>b</sup> and E dim. The key signature has three flats and the time signature is common time.

*She (Tous les visages de l'amour)*

5 G<sup>b</sup> D<sup>b</sup> B<sup>b</sup>7

gret, May - be my trea - sure or the prize I have to pay

5 G<sup>b</sup> D<sup>b</sup> B<sup>b</sup>7

1<sup>a</sup> G<sup>b</sup> D<sup>b</sup> B<sup>b</sup>7

gret, May - be my trea - sure or the prize to pay Oh

2<sup>a</sup> G<sup>b</sup> D<sup>b</sup> B<sup>b</sup>7

May - be... or the prize to pay

3<sup>a</sup> G<sup>b</sup> D<sup>b</sup> B<sup>b</sup>7

May - be... or the prize to pay

4<sup>a</sup>

May - be prize to pay

7 E<sup>b</sup>m A dim

7 E<sup>b</sup>m A dim

She may be the song that sum-mer sings, May-be the chil - dren au-tumn

7 E<sup>b</sup>m A dim

1<sup>a</sup> E<sup>b</sup>m A dim

She sum-mer sings chil - dren au - tumn

2<sup>a</sup> E<sup>b</sup>m A dim

She sum-mer sings chil - dren au - tumn

3<sup>a</sup> E<sup>b</sup>m A dim

She sings au - tumn

4<sup>a</sup>

She sings au - tumn

*She (Tous les visages de l'amour)*

9 D<sup>b</sup> G<sup>b</sup> A<sup>b</sup>sus4 A<sup>b</sup>7 D<sup>b</sup> G<sup>b</sup> G<sup>b</sup>/A<sup>b</sup> A<sup>b</sup>

brings, — May-be a hun-dred diff-erent things — With-in the mea-sure — of a day —

1<sup>a</sup> brings May - be hun-dred diff-erent things With in mea - - su(re) of day

2<sup>a</sup> brin(.gs) things With in mea - - su(re) of day

3<sup>a</sup> D<sup>b</sup> brin(.gs) G<sup>b</sup> things With in a mea - - su(re) of day

4<sup>a</sup> brin(.gs) things With in mea - - su(re) of day

12 E dim

She — may be the beau-ty or the beast, — May-be the fa-mine or the

12 She — may-be the rea-son I sur-vive — The why and where-fore kind of

1<sup>a</sup> She beau-ty or the She fa-mine or the

2<sup>a</sup> She rea-son or I sur-vive The where-fore kind of

3<sup>a</sup> beau- - - ty — or the E dim or kind

4<sup>a</sup> She may.. beau-ty or the E dim - - mine — or kind

She may.. rea-son I sur-vive - - where-for kind

She She or

*She (Tous les visages de l'amour)*

14 G<sup>b</sup> D<sup>b</sup> B<sup>b</sup>7

feast, May turn each day in - to a hea - ven or a hell  
 life The one I care for through the rough and rea - dy years

1<sup>a</sup>  
 feast each day in - to hea - ven or  
 life I care for through the rough or

2<sup>a</sup>  
 feast in - to hea - ven and B<sup>b</sup>7 a hell  
 life for through rough and rea - dy years

3<sup>a</sup>  
 feast in - to hea - ven and B<sup>b</sup>7  
 life for through rough and years

4<sup>a</sup>  
 feast in - to hea - - ven hell  
 life for through rea - - - dy years

16 E<sup>b</sup>m A dim

She may be the mir - ror of my dreams A smile re - flect - ed in a  
 Me, I'll take the laugh - ter and your tears And make them all my sou - ve -

1<sup>a</sup>  
 She of my dreams in a  
 Me and your tears sou - ve

2<sup>a</sup>  
 She may be of A dim dreams smile in a  
 Me I'll ta(ke) of your tears make sou - ve -

3<sup>a</sup>  
 She may be of A dim my dreams smile in a  
 Me I'll ta(ke) of your tears make sou - ve -

4<sup>a</sup>  
 She may be of my dreams smile in a  
 Me I'll ta(ke) of your tears make sou - ve -



She (Tous les visages de l'amour)

23

G<sup>b</sup> D<sup>b</sup> B<sup>b</sup>7

1<sup>a</sup>

2<sup>a</sup>

3<sup>a</sup>

4<sup>a</sup>

reux Un mot de toi je suis pou - D<sup>b</sup>ssièrè ou je suis B<sup>b</sup>7 Dieu

reux Un mot de D<sup>b</sup>toi je suis pou-ssièrè ou je suis B<sup>b</sup>7 Dieu

reux Un mot de D<sup>b</sup>toi je suis pou-ssièrè ou je suis B<sup>b</sup>7 Dieu

reux Un mot de toi je suis pou-ssièrè ou je suis Dieu Ê

25

E<sup>b</sup>m A dim

1<sup>a</sup>

2<sup>a</sup>

3<sup>a</sup>

4<sup>a</sup>

Toi, sois mon es - poir, sois mon des - A dim J'ai si peur de mes len - de -

Toi, sois mon es - poir mon des - A dim J'ai si peur de mes len - de -

Toi mon des - tin J'ai si peur de mes len - de -

*She (Tous les visages de l'amour)*

27  $D^b$   $E^b$   $A^b_{sus4}$   $A^b7$   $D^b$

27  $D^b$   $E^b$   $A^b_{sus4}$   $A^b7$   $D^b$

1<sup>a</sup>  $D^b$  Solo  $E^b$  Solo  $A^b_{sus4}$   $A^b7$   $D^b$

2<sup>a</sup> Solo  $D^b$  Solo  $E^b$  Solo  $A^b_{sus4}$   $A^b7$   $D^b$

3<sup>a</sup> Solo  $D^b$  Solo  $E^b$  Solo  $A^b_{sus4}$   $A^b7$   $D^b$

4<sup>a</sup> Solo  $D^b$  Solo  $E^b$  Solo  $A^b_{sus4}$   $A^b7$   $D^b$

mains — Mon-tre'à mon â - me sans se - cours Tous les vi - sa - ges de l'a - mour

30 A E

30 A E

1<sup>a</sup> A E

2<sup>a</sup> A E

3<sup>a</sup> A E

4<sup>a</sup> A E

She hap - py crowd eyes

She (Tous les visages de l'amour)

32 D C#

proud, No one's allowed to see them when they cry.

1<sup>a</sup> proud see them when cry

2<sup>a</sup> proud when cry

3<sup>a</sup> proud when cry

4<sup>a</sup> proud when cry

34 F#m B E C#

She may-be the love that can-not hope to last, May come to leap from sha-dows in the

1<sup>a</sup> She lo(ve) that last May leap

2<sup>a</sup> She lo(ve) that last May leap

3<sup>a</sup> She lo(ve) that last May leap

4<sup>a</sup> She lo(ve) that last May leap

She (Tous les visages de l'amour)

36  $E^b$   $E^b7$   $A^b7$   $D.$  *al Coda*

past ——— That I'll re - mem - ber 'till the day I die ———

36  $E^b$   $A^b7$   $D.$  *al Coda*

1<sup>a</sup> past ——— 'till the day ——— I die *al Coda*

2<sup>a</sup> past 'till the day I die *al Coda*

3<sup>a</sup> past  $E^b7$  'till the day I die *al Coda*

4<sup>a</sup> past  $E^b7$  'till the day I die *al Coda*

past re - - - mem - ber day I die

38 *Final*  $G^b$   $D^b/F$   $E^b m7$   $D^b$  *Coda*

She... She ——— Oh ——— She  $D^b$

38 *Final*  $D^b/F$   $E^b m7$   $D^b$  *Coda*

1<sup>a</sup> She  $D^b/F$  She  $E^b m7$  She  $D^b$

2<sup>a</sup> She  $D^b/F$  She  $E^b m7$  She  $D^b$

3<sup>a</sup> She  $D^b/F$  She  $E^b m7$  She  $D^b$

4<sup>a</sup> She  $D^b/F$  She  $E^b m7$  She  $D^b$

She She She Ô She